



HALLE 14  
Leipziger Baumwollspinnerei  
Spinnereistr. 7, 04179 Leipzig  
[www.halle14.org](http://www.halle14.org)  
[office@halle14.org](mailto:office@halle14.org)  
fon +49 341/492 42 02  
fax +49 341/492 47 29

MEDIENINFORMATION

Leipzig, den 28. Oktober 2010

## **DIE KUNST DES BUCHHALTENS – Kunstwerke im Dialog mit HALLE-14-Bibliothek**

**Am Donnerstag, den 4. November 2010, 19 Uhr präsentieren der chinesische Künstler Ni Haifeng und die deutsche Künstlerin Steffi Jüngling ihre Kunstwerke, die als Reaktion auf den Auftaktworkshop im Juli 2010 entstanden sind. Im Projekt „Die Kunst des Buchhaltens“ wurden die beiden Künstler beauftragt, die Bibliothek der HALLE 14 in einem Kunstwerk zu reflektieren. Ihre Arbeiten sind vom 5. November bis zum 19. Dezember 2010 in der Bibliothek der HALLE 14 zu sehen.**

In der Kunst des Buchhaltens gilt es den Status der Bibliothek als Wissenshort und Dokumentationszentrum an das veränderte Gleichgewicht zwischen digitalen und traditionellen Medien anzupassen und die stete Neuerfindung eines zeitgemäßen Bildungsauftrages voranzutreiben.

Die deutsche Künstlerin Steffi Jüngling (\*1970) schuf in der Vergangenheit bereits künstlerische Eingriffe für Bibliotheken in London, Venedig und Tokyo. Sie entwarf Ex Libris für die Murhardsche Bibliothek in Kassel und erarbeitete ein Konzept, mit dem möglichst viele Bibliotheken dieser Welt durch Zitate des Textes „Die Bibliothek von Babel“ des argentinischen Schriftstellers Jorge Luis Borges (1899-1986) verbunden werden sollen. In der HALLE 14 wird Jüngling ein temporäres Monument mit dem Titel „love for sale“ aus aktuellen Buchspenden einer großen, europäischen Kunstmesse errichten. Sie thematisiert damit die Widersprüche des Buchkonvoluts zwischen Kunstmarkt und Kulturgut, zwischen künstlerischer Einzigartigkeit und der Unübersichtlichkeit der Büchermengen.

Der in Amsterdam lebende, chinesische Künstler Ni Haifeng (\*1964) lotet seit den 1980ern den Prozess des Schreibens mittels einer eigens kreierten, bedeutungsfreien Schrift als körperliche Ertüchtigung und als Markierung und Vermessung von Räumen aus. Seitdem Ni in den 1990ern nach Europa ausgewandert ist, gewinnen transnationale Produktionsprozesse und Tauschhandel sowie kulturelle Identitäten zunehmend an Bedeutung in seinen Kunstprojekten und Installationen. In Leipzig wird Ni ein Zwei-Kanal-Video „Unraveling“ und ein dazugehöriges Buchobjekt präsentieren. Die Videoinstallation zeigt, wie eine Schneiderin fein säuberlich ein Buch Seite für Seite auseinandernimmt und parallel zu einer Sequenz aus Seiten neu zusammennäht.

Das Projekt wird vom Kulturrat der Stadt Leipzig und der Stiftung Federkiel für zeitgenössische Kunst und Kultur gefördert.

## **FAKTEN**

### **Die Kunst des Buchhaltens**

mit Steffi Jüngling (DE) und Ni Haifeng (CN)

5. November bis 19. Dezember 2010

Eröffnung: Donnerstag, den 4. November 2010, 19 Uhr

Öffnungszeiten: Di – So, 11 bis 18 Uhr

### **HALLE 14**

Leipziger Baumwollspinnerei

Spinnereistr. 7

04179 Leipzig

[www.halle14.org](http://www.halle14.org)

fon +49 341 492 42 02

fax +49 341 492 47 29

Diese Medienmitteilung sowie ein Pressebild finden Sie im Internet unter

<http://www.halle14.org/presse.html>

Weitere Pressebilder auf Anfrage unter [presse@halle14.org](mailto:presse@halle14.org)